

Product name: DISPO GEL - Reusable Hot/Cold Gel Pack

Cod: KWK050

Regulations: The products defined as medical devices are compliant with MDR 745/2017 of 05/04/2017



Italian

Descrizione

Dispo Gel è un impacco in gel caldo/freddo riutilizzabile, progettato e realizzato da Dispotech. È completamente atossico e adatto anche per uso medico. Può essere utilizzato per la terapia del caldo, dopo riscaldamento in microonde o in acqua calda, oppure per la terapia del freddo, dopo raffreddamento in congelatore. È disponibile anche con apposita tasca elastica protettiva. Dispo GEL è un dispositivo medico di Classe I.

Dimensioni

Non specificate.

Istruzioni

Per la terapia del freddo, collocare l'impacco nel congelatore per il tempo indicato sulla confezione. Per la terapia del caldo, riscaldare esclusivamente secondo le indicazioni riportate sull'etichetta, in microonde o in acqua calda. Prima dell'applicazione verificare sempre la temperatura e avvolgere l'impacco in un panno oppure inserirlo nell'apposita tasca protettiva. Non applicare direttamente sulla cute lesa. Non ingerire il contenuto e non utilizzare se l'involucro è danneggiato. Interrompere l'uso in caso di dolore, irritazione o alterazioni della sensibilità.

English

Description

Dispo Gel is a reusable hot/cold gel pack designed and manufactured by Dispotech. It is completely non-toxic and suitable for medical use. It may be used for heat therapy after warming in a microwave or hot water, or for cold therapy after cooling in a freezer. It is also available with a dedicated elastic protective pouch. Dispo GEL is a Class I medical device.

Dimensions

Not specified.

Instructions

For cold therapy, place the pack in the freezer for the time stated on the packaging. For heat therapy, warm it only as directed on the label, using a microwave or hot water. Always check the temperature before application and wrap the pack in a cloth or place it in the dedicated protective pouch. Do not apply directly to damaged skin. Do not ingest the contents and do not use if the outer pouch is damaged. Stop use in case of pain, irritation or altered sensitivity.

French

Description

Dispo Gel est une poche de gel chaud/froid réutilisable conçue et fabriquée par Dispotech. Elle est totalement non toxique et adaptée à un usage médical. Elle peut être utilisée pour la thermothérapie après chauffage au micro-ondes ou dans l'eau chaude, ou pour la cryothérapie après refroidissement au congélateur. Elle est également disponible avec une housse élastique de protection. Dispo GEL est un dispositif médical de classe I.

Dimensions

Non spécifiées.

Mode d'emploi

Pour la thérapie par le froid, placer la poche au congélateur pendant la durée indiquée sur l'emballage. Pour la thérapie par la chaleur, la réchauffer uniquement selon les indications de l'étiquette, au micro-ondes ou dans l'eau chaude. Toujours vérifier la température avant l'application et envelopper la poche dans un tissu ou l'insérer dans la housse de protection prévue à cet effet. Ne pas appliquer directement sur une peau lésée. Ne pas ingérer le contenu et ne pas utiliser si l'enveloppe est endommagée. Interrompre l'utilisation en cas de douleur, d'irritation ou d'altération de la sensibilité.

German

Beschreibung

Dispo Gel ist ein wiederverwendbares Warm-/Kalt-Gelpack, das von Dispotech entwickelt und hergestellt wird. Es ist vollständig ungiftig und für den medizinischen Gebrauch geeignet. Es kann nach Erwärmung in der Mikrowelle oder in warmem Wasser für die Wärmetherapie beziehungsweise nach Kühlung im Gefrierschrank für die Kältetherapie verwendet werden. Es ist auch mit einer elastischen

Schutzhülle erhältlich. Dispo GEL ist ein Medizinprodukt der Klasse I.

Abmessungen

Nicht angegeben.

Gebrauchsanweisung

Für die Kältetherapie das Gelpack für die auf der Verpackung angegebene Zeit in den Gefrierschrank legen. Für die Wärmetherapie nur entsprechend den Angaben auf dem Etikett in der Mikrowelle oder in warmem Wasser erwärmen. Vor der Anwendung stets die Temperatur prüfen und das Gelpack in ein Tuch wickeln oder in die vorgesehene Schutzhülle legen. Nicht direkt auf verletzte Haut auflegen. Inhalt nicht verschlucken und bei beschädigter Hülle nicht verwenden. Bei Schmerzen, Reizungen oder veränderter Empfindlichkeit die Anwendung abbrechen.

Spanish

Descripción

Dispo Gel es una bolsa de gel reutilizable frío/calor diseñada y fabricada por Dispotech. Es totalmente atóxica y apta para uso médico. Puede utilizarse para terapia de calor después de calentarla en el microondas o en agua caliente, o para terapia de frío después de enfriarla en el congelador. También está disponible con una funda protectora elástica específica. Dispo GEL es un dispositivo médico de clase I.

Dimensiones

No especificadas.

Instrucciones

Para la terapia de frío, coloque la bolsa en el congelador durante el tiempo indicado en el envase. Para la terapia de calor, caliéntela únicamente según las indicaciones de la etiqueta, en el microondas o en agua caliente. Compruebe siempre la temperatura antes de aplicarla y envuelva la bolsa en un paño o introdúzcala en la funda protectora específica. No aplicar directamente sobre piel lesionada. No ingerir el contenido ni utilizar el producto si la envoltura está dañada. Interrumpir el uso en caso de dolor, irritación o alteración de la sensibilidad.

Swedish

Beskrivning

Dispo Gel är en återanvändbar varm-/kallgelpåse som har utvecklats och tillverkats av Dispotech. Den är helt giftfri och lämplig för medicinskt bruk. Den kan användas för värmeterapi efter uppvärmning i mikrovågsugn eller varmt vatten, eller för kylterapi efter nedkyllning i frys. Den finns även med en särskild elastisk skyddsicka. Dispo GEL är en medicinteknisk produkt i klass I.

Mått

Ej angivna.

Bruksanvisning

För kylterapi ska påsen placeras i frysen under den tid som anges på förpackningen. För värmeterapi ska den endast värmas enligt

anvisningarna på etiketten, i mikrovågsugn eller varmt vatten. Kontrollera alltid temperaturen före användning och linda in påsen i en duk eller placera den i den särskilda skyddsfickan. Applicera inte direkt på skadad hud. Innehållet får inte förtäras och produkten får inte användas om ytterhöljet är skadat. Avbryt användningen vid smärta, irritation eller förändrad känsl.

Norwegian

Beskrivelse

Dispo Gel er en gjenbrukbar varm-/kald gelpose som er utviklet og produsert av Dispotech. Den er helt giftfri og egnet for medisinsk bruk. Den kan brukes til varmebehandling etter oppvarming i mikrobølgeovn eller varmt vann, eller til kuldebehandling etter nedkjøling i fryser. Den er også tilgjengelig med en egen elastisk beskyttelseslomme. Dispo GEL er et medisinsk utstyr i klasse I.

Dimensjoner

Ikke oppgitt.

Bruksanvisning

For kuldebehandling legges posen i fryseren i tiden som er angitt på emballasjen. For varmebehandling skal den bare varmes i henhold til anvisningene på etiketten, i mikrobølgeovn eller varmt vann. Kontroller alltid temperaturen før bruk, og pakk posen inn i et tøyestykke eller legg den i den tilhørende beskyttelseslommen. Må ikke påføres direkte på skadet hud. Innholdet må ikke svelges, og produktet må ikke brukes dersom ytterposen er skadet. Avbryt bruken ved smerte, irritasjon eller endret følsomhet.

Finnish

Kuvaus

Dispo Gel on Dispotechin suunnittelema ja valmistama uudelleenkäytettävä kuuma-/kylmägeelipakkaus. Se on täysin myrkytön ja soveltuu lääkinälliseen käyttöön. Sitä voidaan käyttää lämpöhoitoon mikroaaltouunissa tai kuumassa vedessä lämmittämisen jälkeen tai kylmähoitoon pakastimessa jäähdyttämisen jälkeen. Saatavana myös erityisellä joustavalla suojataskulla. Dispo GEL on luokan I lääkinällinen laite.

Mitat

Ei ilmoitettu.

Käyttöohjeet

Kylmähoitoa varten laita pakkaus pakastimeen pakkauksessa ilmoitetuksi ajaksi. Lämpöhoitoa varten lämmitä sitä vain etiketin ohjeiden mukaisesti mikroaaltouunissa tai kuumassa vedessä. Tarkista lämpötila aina ennen käyttöä ja kääri pakkaus kankaaseen tai aseta se erityiseen suojataskuun. Älä levitä suoraan vaurioituneelle iholle. Älä niele sisältöä äläkä käytä tuotetta, jos ulkopussi on vaurioitunut. Lopeta käyttö, jos ilmenee kipua, ärsytystä tai tuntoaistin muutoksia.

Danish

Beskrivelse

Dispo Gel er en genanvendelig varm-/kold gelpose, der er udviklet og

fremstillet af Dispotech. Den er fuldstændig ugiftig og egnet til medicinsk brug. Den kan anvendes til varmebehandling efter opvarmning i mikrobølgeovn eller varmt vand eller til kuldebehandling efter nedkøling i fryser. Den fås også med en særlig elastisk beskyttelseslomme. Dispo GEL er medicinsk udstyr i klasse I.

Dimensioner

Ikke angivet.

Brugsanvisning

Til kuldebehandling lægges posen i fryseren i den tid, der er angivet på emballagen. Til varmebehandling må den kun opvarmes i henhold til anvisningerne på etiketten, i mikrobølgeovn eller varmt vand.

Kontrollér altid temperaturen før brug, og pak posen ind i et klæde eller anbring den i den særlige beskyttelseslomme. Må ikke anbringes direkte på beskadiget hud. Indholdet må ikke indtages, og produktet må ikke anvendes, hvis yderposen er beskadiget. Stop brugen ved smerte, irritation eller ændret følsomhed.